

دليل إستخدام خدمة
الحضور والإنصراف الإلكتروني (حياك)
لموسم حج عام 1445 هـ

Guide user
for online attendance service (Hayyak)
Hajj 2024

وكالة الوزارة للموارد البشرية
مراقبة إنتظام الموارد البشرية


حياك
HAYYAK



يخضع هذا الدليل للتحديث المستمر وفق
التحديثات على النظام والاسئلة المتكررة
لسخة رقم (1)

الفهرس Contents

المقدمة
the introduction

تحميل التطبيق للهواتف المحمولة
Download the application for mobile

كيفية الوصول للخدمة
How to access the service

تسجيل الدخول
sign in

تسجيل الخروج
sign out

حضورى و إنصرافي
My attendance

بيان إثبات التواجد
Proof of presence statement

إستعادة كلمة المرور
Restoring password

آلية إثبات الحضور في حال وجود عطل تقني في التطبيق
Attendance verification method in case of a technical failure in the application

الدعم الفني
technical support



خدمة حياك Hayyak Service

تسعى وزارة الصحة إلى التميز الرقمي بإعتبارها أحد الركائز الأساسية في تحقيق رؤية 2030. حيث حققت الوزارة مستوى متقدماً في هذا الجانب، وتعد خدمة "حياك" إضافة لسلسلة من الخدمات الرقمية، حيث أنها توفر حلاً شاملاً ودقيقاً وتسمح للموظفين بتسجيل الحضور والانصراف عن طريق تطبيق "موارد" في الأجهزة الذكية؛ بطريقة فعالة وسريعة وتضمن بيئة مرنة وعادلة. كما تسمح للموظفين بالإطلاع على تقارير الحضور والانصراف؛ بالإضافة إلى سلسلة من الخدمات الرقمية وأيضاً توفر للمدير سهولة الإطلاع على التقرير وتسهيل من عمله الإشرافي.

The Ministry of Health is looking forward to digital excellence as one of the main pillars in achieving Vision 2030. Where the Ministry has achieved an advanced level in this aspect, "Hayyak" service is an addition to a series of digital services. As it provides a comprehensive and accurate solution and allows employees to record attendance and leave through "Mawared" application on smart devices; In an efficient and fast manner, ensuring a flexible and fair environment. It also allows employees to view attendance and leave reports; and other digital services that also provide the manager with an easy access to the report and facilitate his supervisory work.



تحميل التطبيق للهواتف المحمولة Download the Application for mobiles

يتم تحميل برنامج "موارد" وذلك عن طريق رمز الإستجابة السريع المخصص لهواتف (أندرويد وابل)
"Mawared" App is downloaded via the QR code designated for (Android and Apple)

iPhone



لهواتف آبل

Android



لهواتف اندرويد

كيفية الوصول للخدمة How to access the service

اختيار أيقونة حضور / إنصراف
Choose Attendance icon



تعبئة بيانات الدخول
اسم المستخدم و كلمة المرور
fill in the username & password



تسجيل الدخول Sign in



5

ستظهر لك تم إنشاء الحركة بنجاح

Choose OK to complete the process and record the movement in the system

Attendance bylaws :

- Working hours start with the beginning of the employee's shift, putting in consideration the numbers of hours assigned to the employee by regulations

- In case of the application closes suddenly when entering the maps on Android devices, you must open the maps application on the phone, determine the actual location, then open mawared application and complete the login steps



4

إختيار موافق لإكمال العملية وتسجيل الحركة في النظام

Choose OK to complete the process and record the movement in the system



3

إختيار تسجيل الدخول وستظهر بيانات الدخول (الوقت - التاريخ - الموقع)

Choose login and the login data (time - date - location) will appear.



2

عند اختيار (تسجيل الدخول) ستظهر لك الخارطة محددة فيها المنطقة المخصصة لتسجيل الدخول

When choosing (login), a map will appear with the area designated for login



1

تفعيل المواقع بإختيار السماح أثناء إستخدام التطبيق

Enable location by choosing "allow while using application"

ضوابط الحضور :

- تبدأ ساعات العمل مع بداية مناوبة الموظف على أن يراعي إستكمال نصاب ساعات العمل المقررة نظاماً.

- في حال إغلاق التطبيق بشكل مفاجئ عند الدخول للخرائط في أجهزة الأندرويد يجب الدخول لتطبيق الخرائط في الهاتف وتحديد الموقع الفعلي ومن ثم فتح التطبيق وإستكمال خطوات تسجيل الدخول

تسجيل الخروج Sign out



5

سنظهر لك تم إنشاء الحركة بنجاح

Choose OK to complete the process and record the movement in the system



4

إختيار موافق لإكمال العملية وتسجيل الحركة في النظام

Choose OK to complete the process and record the movement in the system



3

إختيار تسجيل الخروج وستظهر بيانات الخروج (الوقت - التاريخ - الموقع)

Choose log out and the log out data (time - date - location) will appear.



2

عند اختيار (تسجيل الخروج) سنظهر لك الخارطة محددة فيها المنطقة المخصصة لتسجيل الخروج

When choosing (log out), a map will appear with the



1

تفعيل المواقع بإختيار السماح أثناء إستخدام التطبيق

Enable location by choosing "allow while using application"

Checkout bylaws:

- Working hours end after completing the official working hours assigned to employee by regulations

- In case of signing out wrongly before the right time , the employee will re-login agine and log out at the right time. the system will read the first login and the last log out.

ضوابط الإنصراف:

- تنتهي ساعات العمل عند إنتهاء فترة المناوبة المقررة نظامًا بعد إستكمال تصاب ساعات العمل الرسمي

- في حال التسجيل بشكل خاطئ للإنصراف قبل إنتهاء الوقت يتم إعادة تسجيل الدخول ومن ثم تسجيل الخروج في الوقت الصحيح وسيقوم النظام بقراءة أول وآخر حركة دخول وخروج

حضورى وإنصرافى My attendance

يمكن للموظف الحصول على المؤشرات والإطلاوع على بيانات الحضور والإنصراف الخاصة به وذلك من خلال:
The employee can obtain the indicators and view his attendance data, through:



3

سوف يظهر لك ملخص
وتفاصيل الحضور
والإنصراف بشكل يومي
وبالإمكان الإطلاع على
الحضور لفترة محددة

A summary and details of
attendance and leave will
appear to you on a daily
basis, and attendance
can be viewed for a
specific period



2

الضغط على أيقونة
حضورى وإنصرافى

Click on attendance icon



1

إختيار القائمة في أعلى
الشاشة

Select the menu at the
top of the screen

آلية إستعادة كلمة المرور في موارد

Attendance verification mechanism in the event of a technical failure in the application



في حال الحاجة إلى إستعادة كلمة المرور الخاصة بموارد الرجاء مسح رمز الإستجابة السريع
If you need to recover your password, please scan the QR code



4

إدخال كلمة المرور الجديدة
والاعتماد
Enter the new password and
confirm



3

إدخال الرمز المرسل على الجوال
Enter the code sent to the
mobile



2

التأكد من رقم الجوال حتى يتم
إرسال الرمز
Verify mobile number for the
code to be sent



1

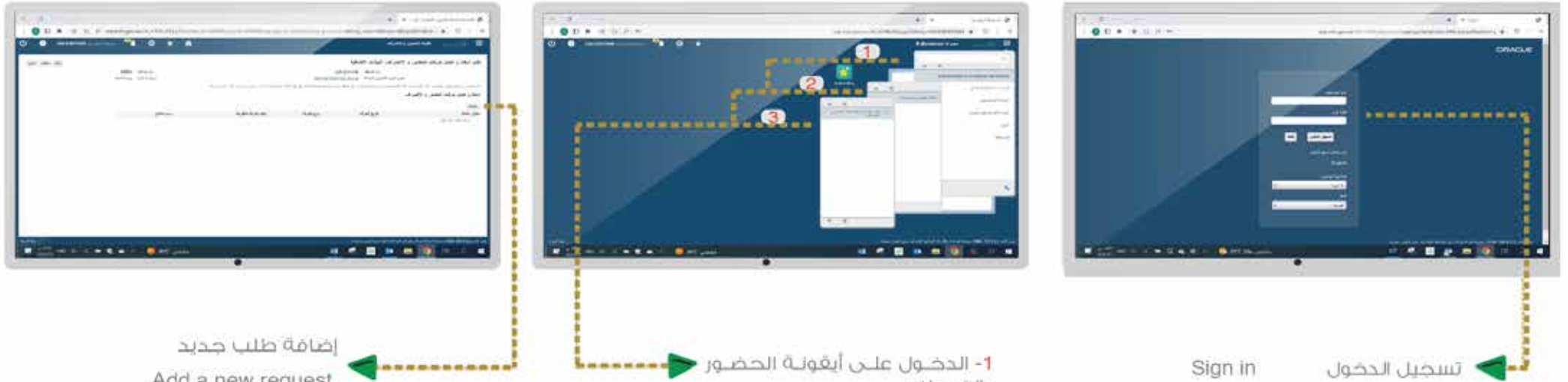
إدخال رقم الهوية واسم
المستخدم ثم الضغط على
تفويض
Enter ID number and
password

آلية إثبات الحضور في حال وجود عطل تقني في التطبيق

Attendance verification mechanism in the event of a technical failure in the application

في حال وجود مشكلة تقنية للموظف بخدمة "حياك" يكون إثبات التواجد عن طريق نظام موارد على أن يقوم الموظف بحل المشكلة التقنية خلال يومين عمل

In the event that the employee has a technical problem with the "Hayyak" service, proof of presence will be through the resource system,



إضافة طلب جديد
Add a new request

1- الدخول على أيقونة الحضور
والإنصراف

2- الضغط على طلبات الحضور
والإنصراف

3- طلب إدخال حركات الحضور
والإنصراف

1- Enter the attendance and
leave icon

2- Click on attendance and
leave requests

3- Request to enter
attendance and leave
transactions

Sign in

تسجيل الدخول

آلية إثبات الحضور في حال وجود عطل تقني في التطبيق

Attendance verification mechanism in the event of a technical failure in the application



التأكد من جميع
المعلومات المدخلة وتنفيذ
الطلب

Verifying all the
information entered and
executing the request,



إستعراض الطلب والضغط
على التالي

Review the request and
click on Next



1- إدخال نوع الحركة
(دخول أو خروج)

2- إدخال سبب التعديل

1-Enter transaction type

(in or out)

2- Enter the reason for
the

modification

الدعم الفني Technical support

في حال وجود أي إستفسار أو تقديم بلاغ خلل تقني نأمل التواصل عبر البريد الإلكتروني
In the event of any inquiry or submission of a technical defect report, we hope to communicate via e-mail

H-HAJJ@MOH.GOV.SA ✉



وزارة الصحة
Ministry of Health

H-HAJJ@MOH.GOV.SA ✉

مراقبة انتظام الموارد البشرية

وكالة الوزارة للموارد البشرية



وزارة الصحة
Ministry of Health



رؤية
VISION
2030
المملكة العربية السعودية
KINGDOM OF SAUDI ARABIA